

HITZENOTFALL-KOFFER HEAT EMERGENCY KIT

DER HITZENOTFALL-KOFFER HILFT LEBEN RETTEN

INHALTSLISTE

- 1 x E.COOLINE Repower Kühldecke
- 0,5 Liter Aktivierungswasser für die Kühldecke
- 2 Papierhandtücher
- 1 Stirn-Thermoscan Karte
- 1 Pulsoximeter (entfällt in der Basic-Version)
- 1 Trinkbecher
- 2 x 100 ml Trinkwasser
- 2 Beutel Elektrolyte Plus-Pulver je 6 g
(zum Auflösen im Becher mit Trinkwasser aus Beutel)
- 2 x Medizinische Gesichtsmaske
- 2 x Einmal-Notfall-Beatmungsmaske
- 2 Paar Einmal-Handschuhe Showa
- 2 x Spuckbeutel
- 2 x Desinfektionstücher Sterillium Tissue

ACHTUNG: Bitte kontrollieren Sie die einzelnen Produkte regelmäßig auf das Haltbarkeitsdatum und tauschen Sie diese rechtzeitig aus. Denken Sie bitte auch daran, Batterien auf Ihre Funktionsfähigkeit zu überprüfen.

THE HEAT EMERGENCY KIT HELPS SAVE LIVES

CONTENT LIST

- 1 x E.COOLINE Repower cooling blanket
- 0.5 L of activation water for the cooling blanket
- 2 Paper towels
- 1 Forehead thermometer card
- 1 Pulse Oximeter (not available in basic version)
- 1 Drinking cup
- 2 x 100 ml Drinking water
- 2 Sachets of electrolyte plus powder, 6 g each
(to dissolve in the cup with drinking water from bag)
- 2 x Medical face mask
- 2 x Resuscitator Face Mask / CPR face shield
- 2 pairs of Disposable gloves Showa
- 2 x Spit bags
- 2 x Disinfectant wipes Sterillium Tissue

ATTENTION: Please check the expiration date of the individual products regularly and replace them in good time. Please also remember to check that the batteries are working properly.

ANLEITUNGSFILM INSTRUCTION FILM

Für Anleitungsfilm bitte Code scannen.
Please scan code for instruction film.



Patenterte Technologie | Patented Technology



HITZENOTFALL-SERVICE HEAT EMERGENCY SERVICE

pervormance international GmbH

Mühlsteige 13 · 89075 Ulm

Tel. +49 731 14 071-0 · Fax +49 731 14 071-14

info@e-cooline.de · www.e-cooline.de



HITZENOTFALL? HEAT STRESS?

HITZENOTFALL-KOFFER HEAT EMERGENCY KIT

EINFACH . SCHNELL . EFFEKTIV SIMPLE . FAST . EFFECTIVE



Made in Germany
Zum Patent angemeldet
Patent pending

Rufen Sie kostenlos die
Notrufnummer 112 an
Call the emergency number 112 cost-free

Für sofortige Kühlung, Flüssigkeitsersatz
und weitere Hitznotfall-Maßnahmen
bitte Anwendungshinweise beachten

For cooling & aid, please read instruction

pervormance international GmbH
Mühlsteige 13, 89075 Ulm, Germany
www.e-cooline.de

WWW.E-COOLINE.DE



HITZE - EIN GESUNDHEITSRISIKO HEAT - A HEALTH RISK



Es trifft nicht nur vulnerable Gruppen wie Ältere, Schwangere und Kinder. Immer mehr Menschen leiden unter Hitze Problemen und sind durch hohe Temperaturen gefährdet. Laut dem Deutschen Wetterdienst kommt es im Sommer immer häufiger zu Hitzewellen.

Selbst in sonst eher kühlen Regionen wie Kanada wurden bereits 40-50 °C gemessen. Das heißt: „Schwitzen“. Aber das Herunterkühlen des Körpers durch Schweiß belastet den Körper. Über 30.000 Todesfälle waren deshalb in den vergangenen Jahren auf Hitze zurückzuführen. 108.000 Krankenhauseinweisungen und Notfälle kamen 2020 dadurch zustande. 177 Prozent mehr als bisher.

Die Zahl der Todesfälle aufgrund von Hitzerkrankungen hat sich in dieser Zeit sogar mehr als verachtacht. Städte, Kommunen und Unternehmen erarbeiten deshalb bereits Hitzeaktionspläne. Schützen auch Sie sich!

EINEN HITZEKOLLAPS ERKENNEN SIE AN DEN FOLGENDEN SYMPTOMEN:

- Hohe Temperaturen von über 38 – 40 °C
- Kühle, blasse, feuchte Haut
- Starkes Schwitzen
- Schneller, aber schwacher Puls
- Schwindel, Kopfschmerzen und Übelkeit
- Schwäche, Benommenheit

EINEN HITZSCHLAG ERKENNEN SIE AN DEN FOLGENDEN SYMPTOMEN:

- Hohe Körpertemperatur von 40 °C und mehr
- Heiße, trockene und gerötete Haut
- Kein Schwitzen!
- Schneller, starker Puls
- Schwindel, Kopfschmerzen und Erbrechen
- Muskelkrämpfe
- Benommenheit und ggfs. Bewußtlosigkeit



Wird der Hitzeschlag nicht rechtzeitig bemerkt und ihm entgegengewirkt, kommt es im weiteren Verlauf außerdem

- zu einem Abfall des Blutdrucks,
- Kreislaufzusammenbruch & damit einhergehend Schock
- sowie Multiorganversagen.

Durch den Zusammenbruch des gesamten Herz-Kreislauf-Systems werden die Organe nicht mehr ausreichend mit Blut und Sauerstoff versorgt. Dabei kommt es z. B. zu Atemnot, Ohnmacht oder Krampfanfällen. Ohne Kühlung und ärztliche Behandlung kann ein Hitzeschlag schlimmstenfalls zum Tod führen.

Heat doesn't only affect vulnerable groups such as older people, pregnant women and children. But also other people are suffering from heat problems and are at risk due to high temperatures. According to the German Weather Service, heat waves are becoming more and more common in summer.

Even in otherwise rather cool countries such as Canada, temperatures of 40-50 °C have already been registered. That means sweating a lot. But cooling down the body through sweat puts a strain on the body. Over 30,000 deaths in recent years were due to heat. Heat also caused 108,000 hospital admissions and emergencies in 2020: 177% more than in the past.

The number of deaths has increased more than eightfold. Cities, municipalities and companies are therefore already developing heat action plans. Protect yourself too!

YOU CAN RECOGNIZE HEAT COLLAPSE BY THE FOLLOWING SYMPTOMS:

- High body temperature up to 38 – 40 °C
- Cool, pale, moist skin
- Heavy sweating
- Fast but weak pulse
- Lightheadedness, headaches and nausea
- Weakness, dizziness

YOU CAN RECOGNIZE A HEAT STROKE BY THE FOLLOWING SYMPTOMS:

- High body temperature up to 40 °C or more
- Hot, dry and red skin
- No sweating!
- Fast, strong pulse
- Dizziness, headache and vomiting
- Muscle cramps
- Drowsiness and possibly unconsciousness

If a heat stroke is not noticed and counteracted in time, it can result in:

- a drop in blood pressure,
- circulatory collapse and associated shock
- as well as multiple organ failure.

Due to the collapse of the entire cardiovascular system, the organs are no longer adequately supplied with blood and oxygen. This can lead to, for example, shortness of breath, fainting or seizures. Without cooling and medical treatment, heat stroke can, in the worst case scenario, lead to death.

ERSTE-HILFE-MASSNAHMEN:

- Betroffene in den Schatten bringen.
- Einengende oder zu warme Kleidung ausziehen.
- Bewusstsein und Atmung bis zum Eintreffen des Rettungsdienstes kontrollieren.
- Elektrolyte im Trinkbecher mit dem Trinkwasser aus dem Beutel auflösen und zum Trinken anbieten. Nur, wenn der Betroffene bei vollem Bewusstsein ist und aufrecht sitzt!
- Temperatur-Check auf der Stirn mit Stirn-Thermoscan Karte.
- Pulsoximeter (enfällt in der Basic-Version) an den Finger klemmen, anschalten und Vitalparameter messen.
- Verwenden Sie den Spuckbeutel bei Erbrechen der Person und beiliegende Hygienemaßnahmen wie Desinfektionstücher, Maske und Handschuhe nach Bedarf.

FÜR GEÜBTE ERSTHELFER:

- Sollte die hilfsbedürftige Person nicht atmen, legen Sie ihr die beiliegende Beatmungsmaske mit dem Ventil nach oben über den Mund. Fixieren Sie die beiden Gummibänder an den Seiten der Beatmungsfolie hinter deren Ohren. Durch das Ventil beatmen Sie die hilfsbedürftige Person. Danach kontrollieren Sie immer wieder die Atmung.
- Bei Bewusstlosigkeit wenn möglich auch eine Herzdruckmassage durchführen. Damit Sie den perfekten Rhythmus für die Herzdruckmassage von 100 bis 120 Schläge pro Minute finden, können Sie sich am Rhythmus der beiden Musiktitel „Stayin' Alive“ von den BeeGees oder „Highway to Hell“ von AC/DC orientieren.

FIRST AID MEASURES:

- Move the person into a shady area.
- Take off constricting or excessively warm clothing.
- Check their consciousness and breathing until the emergency service arrives.
- If the affected person is fully conscious and sitting upright, dissolve electrolytes in the drinking cup with drinking water and offer it to them.
- Temperature check with forehead thermometer card.
- Clip the pulse oximeter onto a finger, switch it on and measure vital signs
- If the person vomits, give them the spit bag and use the enclosed hygiene products, such as disinfectant wipes, mask and gloves.

FOR EXPERIENCED FIRST AIDERS:

- If the person in need of help is not breathing, place the enclosed respiratory mask over their mouth with the valve facing upwards. Secure the two rubber bands on the sides of the ventilation sheet behind their ears. Ventilate the person through the valve and keep checking their breathing.
- If the person is unconscious, perform chest compressions. To help you find the perfect rhythm for the chest compressions of 100 to 120 beats per minute, you can use the rhythm of the songs „Stayin' Alive“ by the BeeGees or „Highway to Hell“ by AC/DC as a guide.

MASSNAHME 1: NOTRUF 112 WÄHLEN

MASSNAHME 2: KÜHLUNG IM HITZENOTFALL – SO GEHT 'S

STEP 1: DIAL EMERGENCY NUMBER

STEP 2: COOLING IN HEAT EMERGENCIES – HOW IT WORKS

1. Wasserflasche öffnen. E.COOLINE Repower Kühldecke in leerer Kofferhälfte aufrollen und mit Wasser überall gleichmäßig befeuchten. / Open the water bottle. Unfold the E.COOLINE Repower cooling blanket in the empty half of the case and moisten it evenly with water.

2. Kühldecke fest ausdrücken und danach kurz in die Papiertücher einrollen, um die Oberfläche abzutrocknen / Press out the cooling blanket firmly and then roll it up briefly in the paper towels to dry the surface

3. Kühldecke über den Oberkörper des Hitzefall-Opfers legen / Place the cooling blanket over the emergency person's upper body



WICHTIGER HINWEIS: Die E.COOLINE Repower Kühldecke ist nur zur Erstversorgung im Falle eines akuten Hitzefalles gedacht und ersetzt nicht die ärztliche Untersuchung oder Behandlung. Bitte verständigen Sie zuerst einen Notarzt/Rettungsdienst. Die Inhalte des Hitze-Notfall-Koffers sind nur dazu gedacht, erste Maßnahmen zu treffen, bevor der Arzt/Rettungsdienst kommt.

IMPORTANT NOTE: The E.COOLINE Repower cooling blanket is only intended for service first aid in the event of an acute heat emergency and does not replace medical examination or treatment. Please contact an emergency doctor/emergency service. The contents of the heat emergency kit are only intended to be used for first aid until the doctor/emergency services arrives.